

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: DSSSWK12

**(12 pieces) SEA WAVE - Dessert / Salad Bowl - Ø 12 cm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## # Product Manual for Sea Wave Dessert Salad Bowl Ø 12 cm (DSSSWK12)

### 1. General Information

The Sea Wave Dessert Salad Bowl Ø 12 cm (DSSSWK12) is designed for serving salads, desserts, and various other culinary creations. This product combines elegant design with functional use, making it a perfect addition to any dining experience.

### 2. Safety Information

- Intended Use: This bowl is suitable for serving food. It is not intended for cooking or baking.
- Thermal Safety: Do not expose the bowl to extreme temperatures or direct flames.
- Choking Hazard: Keep this product out of the reach of children to prevent any potential choking hazards. Small parts may detach under excessive force.
- Breakages: Handle with care, as breakage may cause injury.
- Dishwasher Safe: Confirm compatibility with your dishwasher's specifications before use on high settings.

### 3. Product Specifications

- Product Name: Sea Wave Dessert Salad Bowl
- Model: DSSSWK12
- Diameter: Ø 12 cm
- Material: Durable, food-safe material
- Color: Blue and white wave pattern
- Weight: 200 grams

### 4. Setup and Installation

1. Unboxing: Carefully remove the bowl from its packaging. Ensure no pieces are damaged during unboxing.
2. Placement: Select a flat, stable surface for the bowl to prevent spills or accidents.
3. Stacking: If using multiple bowls, stack them carefully to avoid scratches or damage to the surfaces.

### 5. Operation

- Serving: Use the bowl for serving various dishes. Ensure the contents do not exceed the rim of the bowl to maintain stability.
- Temperature Guidelines: The bowl is ideal for room temperature and cold food items. Avoid serving extremely hot items.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Hand Washing: It is recommended to wash the bowl with warm water and mild detergent after each use.
- Dishwasher Use: If suitable, place on the top rack of the dishwasher for cleaning.
- Avoid Abrasives: Do not use steel wool or abrasive cleaners, as this may scratch the surface.
- Storage: Store in a dry place. Stack with care to avoid damaging the design.

### 7. Troubleshooting

- Discoloration: If the bowl shows signs of discoloration, try soaking in a mixture of vinegar and water. Rinse thoroughly afterward.
- Cracks or Breaks: If the bowl becomes cracked or broken, discontinue use immediately to prevent injury.
- Stains: For stubborn stains, use baking soda and water paste. Gently scrub and rinse well.

### 8. Disposal

When it's time to dispose of the bowl, consider the following:

- If the bowl is broken, wrap it in paper or other protective material before discarding to avoid injury.
- Dispose of the bowl in accordance with local waste management regulations regarding plastic and ceramics.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Sea Wave Dessert Salad Bowl. Enjoy your culinary creations!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für die 12 Teile Sea Wave Dessert- und Salatschüssel Ø 12 cm

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf der Sea Wave Dessert- und Salatschüssel. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen ein einzigartiges und stilvolles Erlebnis beim Servieren von Desserts und Salaten zu bieten. Die Schüsseln sind ideal für Restaurants, Cafés oder für den persönlichen Gebrauch zu Hause.

## 2. Sicherheitsinformationen

Um eine sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie die Schüsseln nicht in der Mikrowelle oder im Backofen.
- Setzen Sie die Schüsseln nicht extremen Temperaturänderungen aus.
- Halten Sie die Schüsseln außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, um Kratzer zu verhindern.
- Bei Beschädigungen oder Rissen der Schüssel verwenden Sie diese nicht weiter.
- Reinigen Sie die Schüsseln vor der ersten Benutzung gründlich.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: Sea Wave Dessert- und Salatschüssel
- Durchmesser: 12 cm
- Material: Hochwertiges Keramik
- Farbe: Blau, mit Wellenmuster
- Anzahl der Teile: 12
- Geeignet für: Desserts, Salate, Snacks
- Pflegehinweis: Handwäsche empfohlen, nicht spülmaschinenfest.

## 4. Einrichtung und Installation

Die Schüsseln sind sofort nach dem Auspacken einsatzbereit. Um sicherzustellen, dass Ihr Produkt in gutem Zustand ist, überprüfen Sie es vor der Benutzung auf Risse oder Beschädigungen.

1. Entfernen Sie die Schüsseln vorsichtig aus der Verpackung.
2. Überprüfen Sie jede Schüssel auf eventuelle Transportschäden.
3. Stellen Sie die Schüsseln auf eine stabile und flache Oberfläche.
4. Spülen Sie die Schüsseln gründlich mit warmem Wasser ab und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie benutzen.

## 5. Betrieb

Die Sea Wave Dessert- und Salatschüsseln sind vielseitig einsetzbar. Füllen Sie die Schüsseln mit Ihren Lieblingsdesserts oder Salaten und genießen Sie das ansprechende Design und die Funktionalität. Achten Sie stets darauf, dass die Schüsseln sauber und unversehrt sind, um die Beständigkeit und Sicherheit der Speisen zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

Um die Lebensdauer Ihrer Schüsseln zu verlängern, beachten Sie die folgenden Pflegehinweise:

- Reinigen Sie die Schüsseln nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -mittel.
- Lassen Sie die Schüsseln an der Luft trocknen, um Wasserflecken zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

Falls Sie auf Probleme stoßen:

- Achten Sie darauf, dass die Schüsseln keine Risse oder Beschädigungen aufweisen.
- Bei eventuellen Farbveränderungen oder Verfärbungen sind möglicherweise Chemikalien oder hochtemperierte Speisen verantwortlich.
- Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

## 8. Entsorgung

Die Schüsseln sind aus Keramik gefertigt und können am Ende ihrer Lebensdauer in der Restmüll entsorgt werden. Beachten Sie bitte lokale Vorschriften zur Entsorgung von Haushaltsabfällen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen zu Ihrem Produkt kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Sea Wave Dessert- und Salatschüssel!

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de 12-delige Sea Wave Dessert- en Saladeschaal Ø 12 cm

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de 12-delige Sea Wave dessert- en saladeschaal. Dit product is ontworpen voor het serveren van verschillende soorten gerechten, van desserts tot salades, en biedt een elegante styling voor elke gelegenheid.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de schalen niet in de magnetron of oven.
- Vermijd het gebruik van schurende schoonmaakmiddelen die de oppervlakte kunnen beschadigen.
- Laat de schalen niet vallen om breuk te voorkomen.
- Houd de schalen buiten het bereik van kinderen om verwondingen te voorkomen.
- Controleer vóór elk gebruik op beschadigingen; gebruik de schalen niet als ze gebroken of beschadigd zijn.
- Bij het afwassen kunnen de schalen warm worden; laat ze eerst afkoelen voordat u ze aanraakt.

## 3. Productspecificaties

- Materiaal: Porselein
- Vorm: Rond
- Diameter: 12 cm
- Kleur: Wit met een zeegolfmotief
- Garantie: 2 jaar

## 4. Setup en Installatie

De installatie van de schalen is eenvoudig. Volg deze stappen:

1. Haal de schalen uit de verpakking.
2. Controleer elke schaal zorgvuldig op beschadigingen.
3. Plaats de schalen op een vlakke, stabiele ondergrond.
4. Zorg ervoor dat de schalen op een veilige afstand van andere scherpe of zware voorwerpen staan.

## 5. Gebruik

- Om de schalen te gebruiken, plaatst u eenvoudig het gewenste gerecht erin.
- Voor optimale presentatie, probeer de schalen te vullen met passende gerechten die het zeegolfmotief aanvullen.
- Na gebruik kunnen de schalen handmatig worden gewassen of in de vaatwasser worden geplaatst.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Was de schalen met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik een zachte spons om krassen te voorkomen.
- Bij gebruik van een vaatwasser, plaats de schalen in het bovenste rek.
- Laat de schalen volledig drogen voordat u ze opbergt.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Schaal is gebroken.  
Oplossing: Verwijder de schaal en vervang deze door een nieuwe.
- Probleem: Schalen zijn moeilijk schoon te maken.  
Oplossing: Laat de schalen gedurende 10 minuten in warm water weken voordat u ze schoonmaakt.
- Probleem: Zichtbare krassen of vlekken.  
Oplossing: Probeer een speciale porseleinreiniger.

## 8. Afvalverwerking

Dit product is vervaardigd van porselein en kan bij het huishoudelijk afval worden gedeponeerd. Controleer lokale regelgeving voor specifieke richtlijnen voor afvalverwerking.

## 9. Contact

Voor meer informatie of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Juego de 12 Cuencos de Postre/Ensalada O 12 cm (Sea Wave)

## 1. Información General

Este juego de cuencos de postre/ensalada de 12 piezas está diseñado para servir una variedad de opciones culinarias. Su elegante diseño de olas marinas complementa cualquier mesa y es ideal para eventos y uso diario.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencia de Temperatura: No exponer a temperaturas extremas. Evitar el contacto directo con fuego o fuentes de calor.
- Uso Seguro: Estos cuencos son aptos para alimentos, pero no son aptos para microondas.
- Manipulación: Manipular con cuidado para evitar roturas. Mantener fuera del alcance de los niños para prevenir accidentes.
- Limpieza: Lavar con jabón suave y evitar el uso de esponjas abrasivas para prolongar la vida útil del producto.
- Almacenamiento: Almacenar en un lugar seco y seguro. Evitar apilar de forma que puedan romperse.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Porcelana
- Diámetro: 12 cm
- Color: Blanco con diseño de olas azules
- Cantidad: 12 cuencos
- Apto para lavavajillas: Sí
- No apto para microondas: Sí

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire cuidadosamente los cuencos de la caja y asegúrese de que no estén dañados.
2. Ubicación: Elija una superficie plana y estable para utilizar los cuencos.
3. Organización: Disponga los cuencos en la mesa o en el área de servicio como desee.

## 5. Operación

- Coloque los cuencos en la mesa.
- Llénelos con sus postres o ensaladas preferidas.
- Para servir, use utensilios adecuados que no dañen la superficie de los cuencos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lávese a mano con una esponja suave y jabón neutro.
- Para el lavavajillas, coloque en la rejilla superior.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos.
- Inspeccione regularmente los cuencos para detectar grietas o daños.

## 7. Solución de Problemas

- Grietas o Roturas: Si un cuenco está dañado, no lo utilice para evitar riesgo de lesiones.
- Manchas Persistentes: Pruebe con una mezcla de bicarbonato de sodio y agua para limpiar suavemente.

## 8. Eliminación

- Dispose de los cuencos rotos de acuerdo con las regulaciones locales de desecho de cerámica.
- Si los cuencos son inutilizables, consúltelo con el servicio de reciclaje.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Ensemble de 12 Bols à Dessert/Salade "Sea Wave"

## 1. Informations Générales

Merci de votre achat de l'ensemble de 12 bols à dessert/salade "Sea Wave". Ce produit est conçu pour être à la fois esthétique et fonctionnel, idéal pour servir des desserts et des salades. Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation afin d'assurer la sécurité et la longévité du produit.

## 2. Informations de Sécurité

- Usage prévu : Cet ensemble de bols est conçu uniquement pour un usage domestique. Ne pas l'utiliser pour la cuisson au four.
- Température : Ne pas exposer les bols à des températures extrêmes. Ils ne conviennent pas au lave-vaisselle ni au micro-ondes.
- Manipulation : Évitez les impacts violents pour prévenir les éclats et les fissures. Assurez-vous que les bols sont placés sur des surfaces stables pour éviter les basculements.
- Nettoyage : Utilisez un chiffon doux et des détergents non abrasifs pour nettoyer les bols.
- Stockage : Rangez les bols dans un endroit sec et frais, loin de l'humidité et de la chaleur excessive.

## 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Nom du produit : Ensemble de 12 bols à dessert/salade "Sea Wave"
- Diamètre : 12 cm
- Matériaux : Porcelaine de haute qualité
- Couleur : Bleu océan avec texture de vagues
- Poids : 250 g par bol
- Emballage : Boîte en carton recyclable

## 4. Installation et Mise en Place

1. Déballage : Retirez soigneusement les bols de l'emballage. Vérifiez qu'il n'y a pas de dommages apparents.
2. Préparation : Avant la première utilisation, lavez chaque bol à l'eau chaude savonneuse, puis rincez et séchez bien.
3. Agencement : Disposez les bols sur une surface plane et stable. Vous pouvez également les empiler pour un rangement efficace.

## 5. Utilisation

- Remplissage : Remplissez les bols avec des aliments appropriés, en veillant à ne pas dépasser la limite de sécurité.
- Service : Servez les desserts ou salades directement dans les bols. Évitez l'utilisation de couverts en métal pour protéger la surface des bols.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Lavez les bols à la main avec un détergent doux.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de tampons à récurer.
- Essuyez avec un chiffon doux pour éviter les rayures.

## 7. Dépannage

- Problème : Les bols sont endommagés ou fissurés.  
- Solution : Ne pas utiliser les bols endommagés. Éliminez-les de manière appropriée.
- Problème : Les bols sont teintés.  
- Solution : Utilisez un mélange de bicarbonate de soude et d'eau pour enlever les taches. Rincez soigneusement.

## 8. Élimination

- En fin de vie, jetez les bols en respectant les réglementations locales en matière de recyclage. Consultez votre centre de tri local pour savoir comment recycler les matériaux de porcelaine.

## 9. Contact

Pour toute question ou préoccupation, veuillez nous contacter à :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons qu'il vous apportera satisfaction et plaisir lors de son utilisation.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Ciotola Dessert/Salata Sea Wave 12 Pezzi Ø 12 cm

## 1. Informazioni Generali

La Ciotola Dessert/Salata Sea Wave è un accessorio elegante e funzionale per il tuo servizio di tavola. Ogni ciotola ha un diametro di 12 cm ed è progettata per resistere all'uso quotidiano, perfetta per dessert, insalate e molto altro.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare sempre il prodotto per il suo scopo previsto.
- Non esporre a fonti di calore diretto, come forni o fiamme.
- Evitare urti e cadute per non danneggiare il prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o spugne ruvide durante la pulizia.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini quando non in uso.
- In caso di rottura, non utilizzare parti danneggiate per evitare rischio di lesioni.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Ciotola Dessert/Salata Sea Wave.
- Quantità: 12 pezzi.
- Dimensione: Ø 12 cm.
- Materiale: Ceramica di alta qualità.
- Colore: Blu con finitura ondulata.
- Resistente al lavaggio in lavastoviglie.
- Idoneo per uso alimentare.

## 4. Installazione e Setup

- Rimuovere tutte le ciotole dall'imballaggio.
- Controllare che non ci siano danni o difetti.
- Pulire ogni ciotola con acqua calda e sapone prima del primo utilizzo.
- Disporre le ciotole sul tavolo o in un buffet per un servizio pratico.
- Non sovrapporre le ciotole durante l'archiviazione per prevenire graffi.

## 5. Funzionamento

- Utilizzare per servire dessert, insalate e altri piatti.
- Lavare le ciotole dopo ogni utilizzo per mantenere la qualità.
- Può essere utilizzata in frigorifero per la preparazione di piatti freddi.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Si consiglia di lavare a mano con acqua calda e sapone, ma è lavabile in lavastoviglie.
- Evitare l'uso di spugne abrasive per prevenire graffi.
- Asciugare bene dopo il lavaggio per mantenere l'aspetto brillante.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- In caso di macchie persistenti, immergere la ciotola in acqua e aceto per 30 minuti e poi lavare normalmente.
- Se si notano crepe o rotture, non utilizzare il prodotto e contattare il servizio clienti.

## 8. Smaltimento

- Non gettare il prodotto nella normale raccolta dei rifiuti.
- Verificare le direttive locali per il riciclo di ceramica e porcellana.
- Smaltire in modo responsabile seguendo le normative ambientali.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.